



5.3.2024

NACRT IZVJEŠĆA

o Prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom na temelju zahtjeva Njemačke – EGF/2023/003 DE/Vallourec (COM(2024)0030 – C9-0041/2024 – 2024/0049(BUD))

Odbor za proračune

Izvjestitelj: Jens Geier

SADRŽAJ

	Stranica
PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	3
PRILOG: ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA.....	7
OBRAZLOŽENJE.....	9
PRILOG: SUBJEKTI ILI OSOBE OD KOJIH JE IZVJESTITELJ PRIMIO INFORMACIJE	11

PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom na temelju zahtjeva Njemačke – EGF/2023/003 DE/Vallourec (COM(2024)0030 – C9-0041/2024 – 2024/0049(BUD))

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2024)0030 – C9-0041/2024),
 - uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/691 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. travnja 2021. o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1309/2013¹ („Uredba o EGF-u”),
 - uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093 od 17. prosinca 2020. kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021. – 2027.², kako je izmijenjena Uredbom (EU, Euratom) 2024/765³, a posebno njezin članak 8.,
 - uzimajući u obzir Međuinstitucijski sporazum od 16. prosinca 2020. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju te novim vlastitim sredstvima, uključujući plan za uvođenje novih vlastitih sredstava⁴, a posebno njegovu točku 9.,
 - uzimajući u obzir mišljenje Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja,
 - uzimajući u obzir pismo Odbora za regionalni razvoj,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za proračune (A9-0000/2023),
- A. budući da je Unija uspostavila zakonodavne i proračunske instrumente kako bi pružila dodatnu potporu radnicima suočenima s posljedicama velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine ili svjetske financijske i gospodarske krize te kako bi im se pomoglo da se ponovno uključe na tržište rada; budući da se ta pomoć ostvaruje u obliku financijske potpore radnicima i poduzećima za koja su radili;
- B. budući da je Njemačka podnijela zahtjev EGF/2023/003 DE/Vallourec za financijski doprinos iz Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (EGF) nakon otpuštanja 1518 radnika⁵ u gospodarskom sektoru svrstanom u odjeljak 24 NACE-a Rev. 2 (Proizvodnja

¹ SL L 153, 3.5.2021., str. 48.

² SL L 433 I, 22.12.2020., str. 11.

³ Uredba Vijeća (EU, Euratom) 2024/765 od 29. veljače 2024. o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) 2020/2093 kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021. – 2027. (SL L, 2024/765, 29.2.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/765/oj>).

⁴ SL L 433 I, 22.12.2020., str. 28.

⁵ U smislu članka 3. Uredbe o EGF-u.

metala) u susjednim gradovima Düsseldorf i Mülheim an der Ruhr, u referentnom razdoblju za podnošenje zahtjeva od 26. travnja 2023. do 26. kolovoza 2023.;

- C. budući da se zahtjev odnosi na 1518 otpuštenih radnika u poduzeću Vallourec Deutschland GmbH (VAD);
- D. budući da se zahtjev temelji na intervencijskim kriterijima iz članka 4. stavka 2. točke (a) Uredbe o EGF-u prema kojima se zahtijeva da najmanje 200 radnika u poduzeću u državi članici bude proglašeno viškom u referentnom razdoblju od četiri mjeseca, uključujući radnike proglašene viškom kod dobavljača i daljnjih proizvođača i/ili samozaposlene osobe koje su prestale obavljati svoju djelatnost;
- E. budući da su pandemija bolesti COVID-19 i ratna agresija Rusije na Ukrajinu smanjile razinu gospodarske konkurentnosti i negativno utjecale na gospodarski rast u Njemačkoj;
- F. budući da je VAD, njemačko društvo kći poduzeća Vallourec S.A., Francuska, u svojim dvjema čeličana u Njemačkoj proizvodio bešavne toplovaljane čelične cijevi; budući da je nakon godina financijskih gubitaka 2018. uveden niz mjera restrukturiranja i smanjenja aktivnosti te je pokrenut poseban plan oporavka koji je uključivao ustupke radnika kad je riječ o uvjetima zapošljavanja, te da je uslijed spomenutog restrukturiranja od 2015. izgubljeno više od 1400 radnih mjesta; budući da je Vallourec S.A. 2021. odlučio prodati svoje njemačke valjaonice cijevi i premjestiti proizvodnju u Brazil; budući da prodaja nije uspjela, što je dovelo do konačnog zatvaranja spomenutih objekata te do otpuštanja preostale radne snage do 1. siječnja 2025.;
- G. budući da je VAD pristao osnovati prijelazno poduzeće za svaki val otpuštanja te da je ponudio i plan prijevremenog umirovljenja za zaposlenike rođene 1966. ili prije, kao i planove dobrovoljnog prestanka radnog odnosa za osobe kojima možda neće biti potrebna dugotrajna pomoć u pronalasku novog posla;
- H. budući da bi financijski doprinos iz EGF-a ponajprije trebao biti usmjeren na aktivne mjere politike tržišta rada i usluge prilagođene potrebama čiji je cilj brza reintegracija korisnika na dostojanstvena i održiva radna mjesta u istom ili drugom sektoru, pri čemu ih treba pripremiti na klimatski neutralnije i digitalnije europsko gospodarstvo;
- I. budući da se revizijom VFO-a maksimalni godišnji iznos EGF-a smanjuje sa 186 milijuna EUR na 30 milijuna EUR (u cijenama iz 2018.), kako je utvrđeno člankom 8. Uredbe Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093 kako je izmijenjena Uredbom (EU, Euratom) 2024/765; budući da se sve institucije moraju pobrinuti za to da, unatoč rezovima, otpušteni radnici mogu računati na solidarnost EU-a zahvaljujući potpori iz EGF-a;
 - 1. slaže se s Komisijom da su uvjeti iz članka 4. stavka 2. točke (a) Uredbe o EGF-u ispunjeni i da Njemačka u skladu s tom Uredbom ima pravo na financijski doprinos u iznosu od 2 984 627 EUR, odnosno 60 % ukupnog troška od 4 974 379 EUR, što obuhvaća troškove za personalizirane usluge u iznosu od 4 783 057 EUR i troškove za aktivnosti pripreme, upravljanja, informiranja i promidžbe te kontrole i izvješćivanja u iznosu od 191 322 EUR;
 - 2. napominje da su njemačke vlasti zahtjev podnijele 15. studenoga 2023. te da je, na

temelju dodatnih informacija koje je Njemačka dostavila, Komisija ocjenjivanje zahtjeva dovršila 29. veljače 2024. i o tome istoga dana obavijestila Parlament;

3. konstatira da se zahtjev odnosi na 1518 otpuštenih radnika u poduzeću Vallourec Deutschland GmbH (VAD); nadalje, napominje da će ukupno 835 radnika biti ciljani korisnici;
4. ističe da se očekuje da će ta otpuštanja imati znatan negativan učinak na lokalno gospodarstvo koje je posljednjih desetljeća izloženo velikim strukturnim promjenama uz znatno smanjenje broja radnih mjesta u proizvodnji, a posebno u proizvodnji metala; ističe da će otpuštanja dovesti do povećanja stope nezaposlenosti u tim gradovima, u Müllheimu za 11,6 % i u Düsseldorfu za 5,6 %;
5. ističe da profili radnika koji su proglašeni viškom ne odgovaraju vještinama koje se traže na tržištu rada; nadalje, ističe da se većina njih nalazi u kasnijoj fazi svoje profesionalne karijere, da su dugo radili za VAD te da ih njihove razine formalnih kvalifikacija čine nekonkurentnima na sadašnjem tržištu rada, pri čemu je 20,1 % spomenutih radnika starije od 54 godine; stoga ističe da će usavršavanje i prekvalifikacija radnika u skladu sa zahtjevima tržišta rada za kvalificirana radna mjesta biti izazov, posebno s obzirom na velik broj osoba otpuštenih u isto vrijeme; nadalje, naglašava da se pri usavršavanju i prekvalifikaciji otpuštenih radnika moraju uzeti u obzir kvalifikacije koje će srednjoročno i dugoročno biti potrebne za industrijsku preobrazbu u klimatski neutralnu budućnost;
6. smatra da je društvena odgovornost Unije da tim otpuštenim radnicima pruži potrebne kvalifikacije za ekološku i pravednu transformaciju industrije Unije u skladu s europskim zelenim planom, s obzirom na to da su radili u sektoru s visokim emisijama ugljika; stoga pozdravlja sve prilagođene usluge koje EGF pruža radnicima, što uključuje mjere usavršavanja, radionice, strukovno usmjeravanje, poslovno savjetovanje, kao i pružanje naknada za obuku, kako bi i regija i cjelokupno tržište rada u budućnosti postali održiviji i otporniji;
7. pozdravlja činjenicu da je Njemačka, nakon savjetovanja s ciljanim korisnicima, njihovim predstavnicima i socijalnim partnerima sastavila koordinirani paket usluga prilagođenih potrebama; prima na znanje da je VAD uložio znatne napore kako bi se socijalni učinak zatvaranja navedenih lokacija sveo na najmanju moguću mjeru;
8. podsjeća da se usluge prilagođene potrebama koje će se pružati radnicima i samozaposlenim osobama sastoje od sljedećih mjera: prilagođeno osposobljavanje i prekvalifikacija, profesionalna orijentacija, individualne usluge pomoći pri traženju posla i ciljane grupne aktivnosti, potpora i pružanje doprinosa za osnivanje poduzeća, kao i poticaji i naknade;
9. napominje da je Njemačka ciljanim korisnicima počela pružati usluge prilagođene potrebama 1. prosinca 2023. i da će stoga razdoblje prihvatljivosti za financijski doprinos iz EGF-a trajati od 1. prosinca 2023. do 24 mjeseca nakon datuma stupanja na snagu odluke o financiranju;
10. napominje da Njemačka od 1. siječnja 2023. snosi administrativne izdatke provedbe EGF-a te da rashodi za aktivnosti pripreme, upravljanja, informiranja i promidžbe te kontrole i izvješćivanja stoga ispunjavaju uvjete za financijski doprinos iz EGF-a od

1. siječnja 2023. do datuma koji nastupi 31 mjesec nakon stupanja na snagu odluke o financiranju;

11. naglašava da su njemačke vlasti potvrdile da za prihvatljive mjere nije dodijeljena pomoć iz drugih financijskih instrumenata ili fondova Unije te da će se u pristupu predloženim mjerama i u njihovoj provedbi poštovati načela jednakog postupanja i nediskriminacije;
12. ponovno ističe da pomoć iz EGF-a ne smije zamijeniti mjere za koje su prema nacionalnom pravu ili kolektivnim ugovorima odgovorna poduzeća;
13. odobrava Odluku priloženu ovoj Rezoluciji;
14. nalaže svojoj predsjednici da potpiše ovu Odluku zajedno s predsjednikom Vijeća te da je da na objavu u *Službenom listu Europske unije*;
15. nalaže svojoj predsjednici da ovu Rezoluciju, zajedno s njezinim Prilogom, prosljedi Vijeću i Komisiji.

PRILOG: ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom na temelju zahtjeva Njemačke – EGF/2023/003 DE/Vallourec

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,
uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/691 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. travnja 2021. o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1309/2013¹, a posebno njezin članak 15. stavak 1. prvi podstavak,
uzimajući u obzir Međuinstitucijski sporazum od 16. prosinca 2020. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju te novim vlastitim sredstvima, uključujući plan za uvođenje novih vlastitih sredstava², a posebno njegovu točku 9.,
uzimajući u obzir Prijedlog Europske komisije,
budući da:

- (1) Cilj je Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF) pokazati solidarnost i promicati dostojanstveno i održivo zaposlenje u Uniji pružanjem potpore radnicima koji su proglašeni viškom i samozaposlenim osobama koje su prestale sa svojom djelatnošću u slučaju velikih restrukturiranja te pružanjem pomoći tim radnicima da se što je prije moguće ponovno uključe u dostojanstveno i održivo zaposlenje.
- (2) EGF ne smije premašiti najviši godišnji iznos od 30 milijuna EUR (u cijenama iz 2018.), kako je utvrđen člankom 8. Uredbe Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093³.
- (3) Njemačka je 15. studenoga 2023. podnijela zahtjev za mobilizaciju EGF-a u skladu s člankom 8. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/691 u vezi s otpuštanjima radnika u Vallourecu (Vallourec Deutschland GmbH (VAD)) u gospodarskom sektoru razvrstanom u odjeljak 24 (Proizvodnja osnovnih metala) statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti u Europskoj zajednici („NACE”)⁴ Rev. 2 u Düsseldorfu (DEA1), regiji razine 2 statističke nomenklature prostornih jedinica („NUTS”) u Njemačkoj. Zahtjev je dopunjen dodatnim informacijama dostavljenima u skladu s člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EU) 2021/691. U Prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o mobilizaciji EGF-a⁵ Komisija je iznijela ocjenu da taj zahtjev

¹ SL L 153, 3.5.2021., str. 48.

² SL L 433 I, 22.12.2020., str. 28.

³ Uredba Vijeća (EU, Euratom) 2020/2093 od 17. prosinca 2020. kojom se utvrđuje višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2021. – 2027. (SL L 433 I, 22.12.2020., str. 11.).

⁴ Uredba (EZ) br. 1893/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o utvrđivanju statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti NACE Revision 2 te izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3037/90 kao i određenih uredbi EZ-a o posebnim statističkim područjima (SL L 393, 30.12.2006., str. 1.).

⁵ COM(2024) 30.

ispunjava uvjete za pružanje financijskog doprinosa iz EGF-a utvrđene u članku 13. Uredbe (EU) 2021/691.

- (4) Stoga bi trebalo mobilizirati EGF kako bi se pružio financijski doprinos u iznosu od 2 984 627 EUR za zahtjev koji je podnijela Njemačka.
- (5) Kako bi se sredstva iz EGF-a mogla što prije mobilizirati, ova bi se Odluka trebala primjenjivati od dana njezina donošenja,

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.

U okviru općeg proračuna Unije za financijsku godinu 2024. iz Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom mobiliziraju se odobrena sredstva za preuzimanje obveza i odobrena sredstva za plaćanje u iznosu od 2 984 627 EUR.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u Službenom listu Europske unije. Primjenjuje se od [datum usvajanja ove Odluke][□].

Sastavljeno u,

*Za Europski parlament
Predsjednica*

*Za Vijeće
Predsjednik*

[□] Datum unosi Parlament prije objave u SL-u.

OBRAZLOŽENJE

I. Kontekst

Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) osnovan je radi pružanja dodatne potpore radnicima suočenima s posljedicama velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine.

U skladu s točkom 9. Međuinstitucijskog sporazuma od 16. prosinca 2020.⁶, Komisija je dužna, nakon pozitivne ocjene zahtjeva, podnijeti prijedlog za mobilizaciju Fonda proračunskom tijelu i dopuniti ga odgovarajućim zahtjevom za prijenos u relevantne proračunske linije.

II. Zahtjev Njemačke i Prijedlog Komisije

Njemačka je 15. studenoga 2023. podnijela zahtjev EGF/2023/003 DE/Vallourec za financijski doprinos iz EGF-a nakon otpuštanja 1518 radnika⁷ u poduzeću Vallourec Deutschland GmbH (VAD) uslijed zatvaranja njegove dvije proizvodne lokacije. Riječ je o trećem takvom zahtjevu iz 2023. i prvom zahtjevu koji će se razmotriti u okviru proračuna za 2024.

Nakon procjene tog zahtjeva Komisija je u skladu sa svim primjenjivim odredbama Uredbe o EGF-u zaključila da su ispunjeni uvjeti za dodjelu financijskog doprinosa iz EGF-a.

Komisija je 29. veljače 2024. donijela Prijedlog odluke o mobilizaciji EGF-a u korist Njemačke radi pružanja podrške ponovnom uključivanju 835 ciljanih korisnika na tržište rada, tj. radnika koji su proglašeni viškom u poduzeću VAD. Za Njemačku će se iz EGF-a mobilizirati ukupno 2 984 627 EUR, što čini 60 % ukupnih troškova predloženih mjera.

Komisija je njemački zahtjev ocijenila prihvatljivim na temelju intervencijskih kriterija iz članka 4. stavka 2. točke (a) Uredbe o EGF-u u skladu s kojom u referentnom razdoblju od četiri mjeseca u određenom poduzeću u jednoj od država članica mora biti otpušteno najmanje 200 radnika, uključujući otpuštene radnike dobavljača i daljnjih proizvođača te/ili samozaposlene osobe koje su prestale obavljati svoju djelatnost.

Sufinanciranje iz EGF-a može se zatražiti za sljedeće vrste mjera koje će se pružiti otpuštenim radnicima:

- a) Mjere stručnog usavršavanja. Prilagođeni tečajevi koji se pružaju individualno ili u grupama. Naglasak na tečajevima njemačkog jezika za sudionike s lošim poznavanjem tog jezika, kao i na specijaliziranim osnovnim digitalnim vještinama za sudionike s niskom razinom digitalnih vještina.
- b) Savjetovanje i profesionalno usmjeravanje / mjere aktivacije. Personalizirana potpora savjetnika za profesionalno usmjeravanje. Skupine osoba u sličnom položaju i radionice, među ostalim usmjerene na samohrane majke ili starije sudionike. Dodatan će fokus biti na mjerama za stabilizaciju i poboljšanje fizičkog i mentalnog zdravlja sudionika.

⁶ Međuinstitucijski sporazum između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju te novim vlastitim sredstvima, uključujući plan za uvođenje novih vlastitih sredstava, SL L 433I, 22.12.2020., str. 28.

⁷ U smislu članka 3. Uredbe o EGF-u.

- c) Pomoć u traženju posla. Profesionalni agenti za zapošljavanje pomagat će u pronalaženju još neobjavljenih potencijalnih slobodnih radnih mjesta koja bi mogla odgovarati radnicima koji ispunjavaju uvjete. Osim toga, organizirat će se razna događanja za traženje posla, kao što su sajmovi poslova.
- d) Potpora za osnivanje poduzeća. Savjetodavne usluge za osobe zainteresirane za osnivanje vlastitog poduzeća, uključujući individualizirane prilagođene mjere mentorstva i grupne seminare.
- e) Doprinos za osnivanje poduzeća. Bespovratna sredstva u iznosu do 21 871 EUR mogu se koristiti za ulaganja u opremu, ali i za najam poslovnih prostora ili daljnje mentorstvo ili osposobljavanje tijekom *start-up* faze.
- f) Poticaji i naknade. (1) Poticaji za usavršavanje. Mogu se isplatiti nakon uspješnog sudjelovanja u određenim mjerama, ovisno o vrsti, razini i trajanju mjere. (2) Dodatni poticaji. Bit će usmjereni na integraciju sudionika na tržištu rada i mogu se isplaćivati kao bonus za zapošljavanje tijekom postojanja prijelaznog poduzeća ili u obliku dodataka na plaću kako bi se kompenzirala manja plaća na novom radnom mjestu. (3) Naknada za osposobljavanje. Naknada u iznosu od 1296 EUR isplaćuje se tijekom boravka radnika u prijelaznom poduzeću. Sudjelovanje u aktivnim mjerama tržišta rada preduvjet je za dobivanje naknade.

Komisija smatra da su opisane mjere aktivne mjere na tržištu rada u okviru prihvatljivih djelovanja utvrđenih člankom 7. Uredbe o EGF-u i nisu zamjena za pasivne mjere socijalne zaštite.

Njemačka je dostavila tražene informacije o mjerama koje su na temelju nacionalnog zakonodavstva ili kolektivnih ugovora obvezne za predmetna trgovačka društva. Potvrđeno je da financijski doprinos iz EGF-a neće biti zamjena za te mjere.

Postupak

Kako bi se mobilizirao Fond, Komisija je proračunskom tijelu predala zahtjev za prijenos ukupnog iznosa od 2 984 627 EUR iz pričuve EGF-a (proračunska linija 30 04 02; odobrena sredstva za preuzimanje obveza) u EGF (proračunska linija 16 02 02; odobrena sredstva za preuzimanje obveza).

U skladu s internim sporazumom unutar Parlamenta, u postupak bi trebali biti uključeni Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja te Odbor za regionalnu politiku kako bi se pružila konstruktivna potpora i doprinos ocjenjivanju zahtjevâ za financijski doprinos iz Fonda.

**PRILOG: SUBJEKTI ILI OSOBE
OD KOJIH JE IZVJESTITELJ PRIMIO INFORMACIJE**

U skladu s člankom 8. Priloga I. Poslovniku izvjestitelj izjavljuje da je tijekom pripreme nacrtu izvješća primio informacije od sljedećih subjekata ili osoba:

Subjekt i/ili osoba
Two representatives of IG Metall (German trade union of steel workers)

Navedeni popis sastavljen je pod isključivom odgovornošću izvjestitelja.